

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 30-31: Die Neubauten auf dem Jungfraujoch: 75 Jahre Jungfraubahn

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

105. Jahrgang 27. Juli 1987 Heft 30-31/87 Erscheint wöchentlich

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

#### Redaktoren:

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

Brigitte Honegger  
Architektin

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnementen

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 170.—  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 185.—  
½ Jahr Fr. 96.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich  
beim SIA-Generalsekretariat  
Selnaustrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adressänderungen  
von Abonnementen an die Redaktion; Adressänderungen  
von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

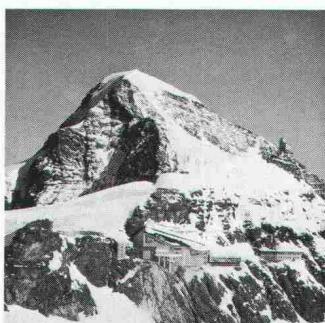
## Anzeigenverwaltung

#### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50  
Telefax 01/251 27 41

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



Das neue Berghaus auf dem Jungfraujoch wird am 1. August 1987 eingeweiht, pünktlich zum Jubiläumstag 75 Jahre Jungfraubahn. Die in jeder Beziehung atemberaubende Baustelle auf 3450 m über Meer bildete für alle am Bau Beteiligten eine einzigartige Herausforderung.

Die Fachartikel der planenden Ingenieure und Architekten sowie ausführender Unternehmer hat *Dick Versteeg, Ing. HTL, Balzari + Schudel AG*, für alle Autoren koordiniert.

#### Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Inhalt

### 75 Jahre Jungfraubahn

Die Jungfraubahn und das Berghaus.	
Von <i>R. Hirni</i> , Interlaken	889
Betriebskonzept des Berghauses. Von <i>A. Schneiter</i> , Bern	891
Von der Idee zum Projekt. Von <i>E. Anderegg</i> , Meiringen	893
Projektorganisation, Termin- und Kostenüberwachung.	
Von <i>D. Versteeg</i> , Bern	896
Projekt und Bauleitung nach der Dachkonstruktion.	
Von <i>W. Trauffer</i> , Meiringen	897
Vom Projekt zum Detail. Von <i>U. Gysin</i> , Meiringen	901
Geologie, Felseigenschaften, Permafrost.	
Von <i>H. R. Keusen</i> und <i>J.-L. Amiguet</i> , Zollikofen	905
Ingenieurprobleme vor und während des Baus.	
Von <i>U. Gruber</i> , Bern	907
Bauphysik und Haustechnik. Von <i>A. Wyss</i> , <i>R. Huber</i> und <i>H. Weber</i> , Bern	910
Sicherheits- und Überwachungskonzept.	
Von <i>M. Balzari</i> , Bern	911
Elektrische Installationen. Von <i>J. Rüegg</i> , Thun	914
Sanitär-Installationen. Von <i>H. Aegerter</i> , Thun	915
Heizung und Lüftung. Von <i>A. Baumann</i> , Thun	916
Spektakuläre Lösung des Abwasserproblems.	
Von <i>D. Versteeg</i> , Bern	917
Baumeisterarbeit auf 3500 m Höhe.	
Von <i>B. Klossner</i> , Grindelwald	918
Personen- und Materialtransporte.	
Von <i>E. Schmocker</i> , Interlaken	920

#### Wettbewerbe

Überbauung Buchenhof, Aarau (E). Römerbad, Baden AG (E). Place Chauderon, Lausanne (E). Altersheim Kaiseraugst AG (E). Überbauung Rinau, Kaiseraugst AG (E). Gemeindezentrum Tamins GR (E). Erweiterungsbaute Gewerblich-Industrielle Berufsschule, Zug (D). Wohnheim für Behinderte in Stein AG (E). Künstlerische Gestaltung des Gemeindesaales in Zollikon ZH (E). Stadttoer in Winterthur (A). Gestaltung des Gebietes Zürich-Letten (A). Bâtiment administratif destiné au Haut Commissariat pour les Réfugiés, Genève (A). Bahnhof St. Gallen-Nordwest (A)	923
--	-----

#### Umschau

Veränderungen des Marktes in der Baubranche. Computer tauschen Fertigungsmodelle aus. Studientagung des VDI: Frauen im Ingenieurberuf. Ein Riesengeschäft für kanadische Grube. «Künstliche Intelligenz» im Hochschulverbund der BRD	926
--	-----

#### SIA-Mitteilungen

Zwei neue Ehrenmitglieder: <i>Adolf Jacob</i> , <i>Claude Grosgeur</i> . SIA-Energiepreis 1988. FEANI kreiert «Europäischen Ingenieur»	928
--	-----

## Im nächsten Heft

#### Maschinenbau

(Änderungen vorbehalten)

### Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 14/87

#### Editorial

Non aux dimanche sans!  
Quand on se trompe de solution, par *Jean-Pierre Weibel*

225

#### Béton armé

Une nouvelle approche du

dimensionnement des structures en béton à la fissuration, par *Jean-Paul Jaccoud*

227

#### Environnement

Prestations de circulation des véhicules à moteur, par *Georg Abay*

223